

Súd: Najvyšší súd SR
Spisová značka: 5Urto/2/2013
Identifikačné číslo spisu: 4012000042
Dátum vydania rozhodnutia: 26.03.2013
Meno a priezvisko: JUDr. Juraj Kliment
Funkcia: sudca
ECLI: ECLI:SK:NSSR:2013:4012000042.1

UZNESENIE

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Juraja Klimenta a sudcov JUDr. Milana Karabína a JUDr. Petra Szaba o návrhu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky na uznanie právoplatného rozhodnutia súdu Rakúskej republiky vo veci občana Slovenskej republiky U. W. na neverejnom zasadnutí konanom 26. marca 2013 o odvolaní U. W. proti rozsudku Krajského súdu v Nitre zo 14. februára 2013, sp. zn. 3 Ntc 15/2012 takto

rozhodol:

Podľa § 518 ods. 4 Tr. por. odvolanie odsúdeného U. W. sa z a m i e t a.

Odôvodnenie

Napadnutým rozsudkom rozhodol Krajský súd v Nitre (ďalej len krajský súd) podľa § 15 ods. 1 s poukazom na § 17 ods. 1 zák. č. 549/2011 Z.z. o uznávaní a výkone rozhodnutí, ktorými sa ukladá trestná sankcia spojená s odňatím slobody v Európskej únii a o zmene a doplnení zákona č. 221/2006 Z.z. o výkone väzby v znení neskorších predpisov tak, že sa uznáva rozsudok Krajského súdu v Korneuburgu, Rakúska republika z 29. marca 2012, spisová značka 602Hv 1/12y, právoplatný dňom 29. marca 2012, ktorým bol občan Slovenskej republiky U. W. uznaný za vinného zo zločinu lúpeže podľa § 142 odsek 1 Trestného zákonníka Rakúskej republiky, ktorého sa dopustil na skutkovom základe uvedenom v tomto rozsudku a bol mu právoplatne uložený podľa § 142 ods. 1 Trestného zákonníka Rakúskej republiky trest odňatia slobody vo výmere 6 rokov.

Zároveň krajský súd podľa § 17 ods. 1 vyššie uvedeného zákona rozhodol, že sa uvedený trest vykoná na území Slovenskej republiky a podľa § 48 ods. 2 písm. b/ Tr. zák. na výkon uloženého trestu zaradil odsúdeného U. W. do ústavu na výkon trestu so stredným stupňom stráženia.

Proti tomuto rozsudku podal v zákonom stanovenej lehote odvolanie odsúdený U. W.. V písomných dôvodoch svojho odvolania uviedol, že bol právoplatne odsúdený v Rakúsku a nemá záujem uložený trest vykonať na území Slovenskej republiky. V Rakúsku má priateľku, ktorá ho navštevuje a hlavne má zamestnanie, kde zarobí 1100-1200,-€ brutto mesačne, čo mu umožňuje finančne podporovať aj svojich rodičov na Slovensku, ktorí sú v pomerne zlej ekonomickej situácii. Jeho prevoz na Slovensko by citeľne zhoršil sociálnu a životnú úroveň jeho rodičov, ktorí sú na neho čiastočne odkázaní. Okrem toho

namietal, že bol zaradený do väznice so stredným stupňom stráženia, čím by sa zhoršilo jeho postavenie, nakoľko v Rakúsku vykonáva trest v najmiernejšej skupine. Nemá záujem odpykať trest na Slovensku, a preto navrhol napadnutý rozsudok zrušiť.

Najvyšší súd Slovenskej republiky postupoval na základe odvolania (podaného v zmysle § 15 ods. 4 zák. č. 549/2011 Z.z.) podľa § 29 naposledy označeného zákona, teda (subsidiárne) podľa Trestného poriadku, pričom zistil, že krajský súd v prerokúvanej veci správne postupoval podľa oboch dotknutých zákonov a zároveň zistil, že odvolanie odsúdeného U. W. nie je dôvodné.

Krajský súd svoje rozhodnutie náležite odôvodnil, pričom najvyšší súd považuje za potrebné uviesť, že v prerokúvanej veci sa nejedná o prípad uvedený v § 4 ods. 2 a 3 zák. č. 459/2011 Z.z., a preto je správne zistenie krajského súdu, že je splnená podmienka obojstrannej trestnosti, nakoľko skutok zodpovedá ustanoveniu § 188 ods. 1 Tr. zák.

Žiadny dôvod pre odmietnutie uznania a výkonu predmetného rozhodnutia uvedený v ustanovení § 16 zák. č. 459/2011 Z.z. najvyšší súd nezistil. Rozhodnutie o uznaní a výkone dotknutého rozhodnutia je vecne správne. Správny a dostatočne odôvodnený je aj výrok krajského súdu o zaradení odsúdeného podľa § 48 ods. 2 písm. b/ Tr. zák. na výkon uloženého trestu odňatia slobody. K žiadnemu zhoršeniu situácie odsúdeného nedošlo, pretože mu nebol uložený prísnejší trest.

Odvolacie námietky odsúdeného sú irelevantné. Jeho súhlas s odovzdaním na výkon trestu sa nevyžaduje (§ 16 ods. 1 písm. g/, § 2 zák. č. 549/2011 Z.z.), nakoľko účelom postupu podľa tohto zákona (a podkladového Rámcového rozhodnutia Rady 2008/909/SVV) je práve uznanie a výkon rozhodnutia súdu členského štátu Európskej únie v inom členskom štáte, predovšetkým v prípade, ak ide o štátneho občana vykonávajúceho štátu a súd štátu pôvodu výkon trestu odňatia slobody (pri splnení niektorých ďalších podmienok) do vykonávajúceho štátu odovzdá.

Vzhľadom na vyššie uvedené Najvyšší súd Slovenskej republiky o odvolaní odsúdeného U. W. rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.